DOCUMENT RESUME

ED 421 895 FL 025 401

| | |
|---|---|
| TITLE | Arlington County, VA Spanish Partial-Immersion Program Rubrics for Writing and Speaking in English and Spanish for Grades 1-5. |
| INSTITUTION | Arlington County Public Schools, VA. |
| SPONS AGENCY | Office of Vocational and Adult Education (ED), Washington, DC. National Workplace Literacy Program. |
| PUB DATE | 1997-04-30 |
| NOTE | 63p. |
| PUB TYPE | Guides - Classroom - Teacher (052) -- Tests/Questionnaires (160) |
| LANGUAGE | English, Spanish |
| EDRS PRICE | MF01/PC03 Plus Postage. |
| DESCRIPTORS | Bilingual Education; Elementary Education; *English; Evaluation Criteria; *Immersion Programs; Language Proficiency; *Language Tests; Oral Language; Records (Forms); Second Language Instruction; Second Languages; *Spanish; *Verbal Tests; Writing Evaluation; *Writing Tests; Written Language |
| IDENTIFIERS | *Two Way Bilingual Education |

ABSTRACT

The rubrics are designed for productive use (speaking and writing) of English and Spanish in two-way bilingual immersion programs. The rubrics were developed by classroom teachers working in elementary school Spanish partial immersion programs, in consultation with a special education teacher, reading specialist, middle school partial immersion teacher, and researchers. The instruments were designed to be used in authentic classroom situations, generate information useful in assessing student progress throughout the year, provide data useful in directing subsequent teaching, and articulate target expectation for language competency designed to parallel state and local goals. Introductory sections describe the materials' underlying principles, what is not assessed by them, appropriate tasks, rubric composition, uses, and scoring, and include a glossary of related terms. A form is included for each language and grade level for both speaking and listening. (MSE)

**********
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
**********

ED 421 895

# Arlington County, VA
# Spanish Partial-Immersion Program
# Rubrics for Writing and Speaking
# in English and Spanish
# for Grades 1-5

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

**April 30, 1997**

Developed under a Field-Initiated Research Program grant from the Office of Bilingual Education and Minority Languages Affairs (OBEMLA), U.S. Department of Education
CFDA Number: 84.292.B

**Arlington Public Schools**
**Education Center**
**1426 N. Quincy Street**
**Arlington, VA 22207**
**703-358-6097**

FL 025401

# PURPOSE OF THESE RUBRICS

These rubrics are designed to assess the productive use (speaking and writing) of English and Spanish in two-way bilingual immersion classrooms. The rubrics were developed by classroom teachers working in elementary Spanish partial-immersion programs (two-way immersion) in Arlington, Virginia. Classroom teachers from grades 1-5 worked in consultation with a special education teacher, a reading specialist, a middle school partial immersion teacher, and researchers from the Center for Applied Linguistics on the development project.

The project's goal was to design a scoring instrument that:

1) could be used in authentic classroom situations;

2) would generate information useful in assessing student progress throughout the year;

3) would provide data useful in directing subsequent teaching; and

4) would articulate target expectations for language competency, designed to parallel state and local goals.

These rubrics take into consideration the developmental nature of immersion programs; that is, language skills and abilities develop over time. Thus, second language learners are not expected to perform at native speaker levels in the early years, but are challenged to approximate these levels of performance toward the end of the elementary school years.

Remember that this scoring instrument is designed to be used as one of several assessment tools. It is not meant to replace teacher, textbook, or standardized tests. Rather, the intent is to provide teachers with a scoring instrument which, used with authentic tasks, assesses productive language and provides ongoing information to help teachers plan, adjust, and adapt their teaching accordingly.

# UNDERLYING CONSIDERATIONS

These rubrics are designed to show student progress, whether or not the target language in the assessment activity is the first or second language of the students. For example, in assessing Spanish writing, the same Spanish language version of the writing rubric is used for **all** students in the class—Spanish-dominant and English-dominant. The design was chosen based on principles and practicality. First, the teachers who developed these rubrics desired to maintain high expectations of native-like proficiency for all students. Second, they realized that it would be easier to use only **two** rubrics (one for writing, one for speaking) **rather than** four separate ones (one *writing* rubric for Spanish-dominant students and another for English-dominant ones, one *speaking* rubric for Spanish-dominant students, and another for English-dominant ones). To make this possible, the teachers designed the descriptors in each component area of each rubric to demonstrate the full range of language ability that a teacher could reasonably expect to see at each grade level for both native speakers and second language learners. This range was chosen to show snapshots of ability levels as well as allow for progress made by both groups of students throughout the year. As a result, the rubrics should be expansive enough to show both changes in native language ability and second language development.

# WHAT IS NOT ASSESSED IN THE RUBRICS

**Speaking Rubrics.** Many assessment instruments for speaking proficiency include a component for evaluating "pronunciation." This component was intentionally omitted from these rubrics for the following reasons:

1) the developmental nature of two-way immersion does not necessitate teaching pronunciation, since it develops naturally in young children;

2) in such programs, teachers rarely teach pronunciation explicitly, and therefore should not assess pronunciation formally;

3) little information is gained by assessing pronunciation; and

4) in many two-way immersion programs, the focus is on ability to communicate meaning rather than on form.

If a teacher wants to note observations about a student's pronunciation, these could be marked in the "Comments" area of the "Fluency" component section.

**Writing Rubrics.** In the area of writing, the "Style" component was intentionally omitted from the first grade rubric since it was felt students at that grade level should not reasonably be expected to incorporate style into their writing.

# TASKS APPROPRIATE FOR THE RUBRICS

The rubrics are designed to be used in coordination with a set of language elicitation tasks. For writing, teachers may use the county writing assessment. Some teachers may choose to use the rubric on a quarterly or even monthly basis with appropriate writing samples. Suggested tasks for oral language elicitation are provided for each grade level. However, a teacher may choose to substitute similar tasks to better match classroom content. The following criteria are provided as general guidelines for selecting appropriate tasks:

- performance of the task should provide evidence for each category of the respective rubric (i.e., comprehension, fluency, vocabulary, and grammar for speaking objectives; composing, style, sentence formation, usage, and mechanics for writing objectives);
- the task should be applicable in both English and Spanish;
- the task should accommodate English as a Second Language resource students who participate in the immersion program;
- whenever possible, tasks should incorporate grade level themes; and
- in order to be authentic, the task should occur naturally in the curriculum and/or routine of the classroom.

# COMPOSITION OF THE RUBRICS

**Mini-Glossary**

*Skills:* writing and speaking

*Components:* composition, style, sentence formation, usage, mechanics (for writing); comprehension, fluency, vocabulary, grammar (for speaking)

*Descriptors:* statements that describe a student's ability in a given skill component (e.g., Has native-like flow of speech)

**Skills Assessed.** There is one rubric for assessing writing for each grade (1-5) and one rubric for assessing speaking for each grade level (1-5). Each rubric is provided in English and in Spanish. While the two language versions are almost exactly the same, it is recommended that the English language version be used when assessing ability in English and the Spanish language version be used when assessing ability in Spanish, since there are some minor differences in the versions to account for differences between the languages (especially in the area of grammar).

**Component Areas**. Once teachers have elicited the students' language, it is assessed using descriptors for each component of the skill (i.e., composition, style, etc.). The components were adopted and adapted from extant assessments used by Arlington County Public Schools. The speaking components were based upon those used in the Student Oral Language Observation Matrix (SOLOM) and the writing components were taken from the Virginia Passport to Literacy, which all students in Virginia are expected to pass in order to graduate from high school.

**Descriptors.** The descriptors were crafted over time by the teachers and researchers involved in this development project. To the extent possible, descriptors from existing rubrics that showed developmentally-appropriate abilities were used. Teachers then made additions and adaptations to those descriptors, based on their own classroom teaching experience and awareness. Finally, the rubrics were piloted with writing and speech samples from students in one two-way program to see if they were realistic and usable. More adaptations were made as a result of the piloting.

The descriptors assume a progression in skill level within each component. These are presented in ascending order, starting at the bottom with the lowest skill level that may be seen at the grade level and moving upward to the highest skill level that may be demonstrated by a student in this grade. It should be understood that each descriptor, even if not explicitly stated, assumes the student has already developed the abilities—or overcome the limitations—represented in all of the descriptors below it. For example, in the third grade speaking rubric "Fluency" component, checking "Speech is connected but frequently disrupted by search for correct form of expression" implies that the student is able to perform the skills noted in the descriptors below it; that is, the student "Uses simple sentences" and "Uses phrases and 'chunks'."

*Boldface Descriptors.* For each skill component, the descriptor in boldface print represents what a second language learner ***should be striving toward*** as an end-of-year goal, and the performance level at which a student should reasonably or easily be able to operate in his/her dominant language.

*No evidence/Not applicable.* Some descriptors will offer "no evidence" or "not applicable" as options. Select "no evidence" if the student did not provide any evidence that s/he possesses or does not possess the skill being evaluated. For instance, if while assessing mechanics in writing no proper nouns are found in the writing sample, no evidence was available as to assess the student in the category "Uses capital letters with proper nouns" (grade 1).

Select "not applicable" if the nature of the assessment task did not present an opportunity to demonstrate a particular skill.

**Comments.** The "Comments" section of each component area can be used to make any comments or observations that would provide helpful supplementary information to your assessment, or to note significant information about a specific aspect of a student's performance. For example, comments might relate to the student's entry status in the class (late-entry), language acquisition stage (silent period), register usage (social or academic language), or assessment conditions (student unusually nervous during task).

# HOW TO USE THE RUBRICS

The rating and scoring procedures were designed to accommodate individual preferences. To this end, rating and scoring can be done in at least two ways:

1) Based on the student language elicited (either spoken or written), the teacher checks the descriptor that best represents the student's performance on each skill component. These checked descriptors can be compared over time for more detailed information about student progress in each skill area; and/or

2) After checking the appropriate descriptors for each skill component, the teacher circles a number (1-5) for each skill component that best matches the student's performance level (see "Guide to Scoring the Rubrics" that accompanies each rubric). Numbered scores for each component can then be totaled (optional) and placed at the bottom of the sheet. These totals can be used for quick comparison of change over time and multiple assessment periods for each student.

When rating student performance, keep in mind that the boldface objectives reflect performance levels desired by the *end* of the school year. In other words, a teacher should be satisfied if a student has a 3 (target) level rating at the end of the year and should not be unsettled by lower ratings earlier in the year.

In cases where the grade-level goal (3 level) is described as "consistent" demonstration of a skill (as in Grade 4 Writing--Mechanics), higher levels of skill (4 and 5 levels) would be noted if the student demonstrated either superior command or usage of the component skill (e.g., comfortable, creative usage of language for "Fluency") or demonstrated ability to use other component skills not mentioned (e.g., use of semicolons, dashes, bulleted lists in "Mechanics").

Remember that the scores resulting from the use of these rubrics are not meant to replace the regular grading procedure used by the school. These rubrics were designed to provide teachers with an ***alternative*** means of assessing student progress in these skill areas on an ***ongoing*** basis, with the expectation that having periodic information on the development of these language skills would help improve and fine-tune classroom teaching and student learning.

A caveat must be issued here, as well, when using the numeric scale. To ensure rating on the scale of 1-5 is reliable, rater training should be done to condition multiple raters to both the instrument and the rating scale so that all raters have the same understanding of what each number means.

## Scoring Guide for Use with the Numeric Scale

1 — Does not approximate the end-of-year expectation at this grade level

2 — Approximates the end-of-year expectation for this grade level

**3 — Meets the end-of-year expectation for this grade level**

4 — Exceeds the end-of-year expectation for this grade level

5 — Far exceeds the end-of-year expectation for this grade level

## When to Use the Rubrics

The rubrics can be used at any time throughout the school year. Teachers are encouraged to use them *at least* twice a year, as a pre- and post-measure of student progress. End of the year expectations for each grade level are clearly indicated in boldface print for each skill component. This is meant to facilitate 1) instructional planning when used as a pre-test, and 2) instructional and student assessment when used as a post-test.

# GLOSSARY

This glossary is provided to clarify terms used in the rubrics:

**academic language:** vocabulary (terms and expressions) introduced and used in the context of content area instruction (e.g., odd and even, *par e impar*)

**complex structures (grammar):** compound verb forms (e.g., I will have been teaching for 42 years by the time I retire.)

**complex sentence:** a sentence with one independent clause and at least one dependent clause (e.g., After coming home from my friend's house, I went to bed.)

**component:** a part of a skill (e.g., comprehension, fluency)

**compound sentence:** a sentence with two or more independent clauses usually joined by a conjunction (e.g., We went to the circus and some clowns made us laugh.)

**compound-complex sentence:** a sentence with at least two independent clauses and at least one dependent clause (e.g., After breakfast, we went to the circus and some clowns made us laugh.)

**descriptor:** a statement that decries a student's ability in a skill component (e.g., Uses isolated words)

**fluent, fluency:** speech that is fluid, unbroken, free of unnatural pauses or hesitations (i.e., those that might occur as the speaker searches for the appropriate word or expression due to language processing rather than to ordinary thinking processes)

**idioms/idiomatic expressions:** words or groups of words having a special meaning that is not inherent to or determinable from its component parts (e.g., take a bath, take a bus, *tener años, tener frío*); or an expression peculiar to a language that conveys a distinct meaning other than the literal meaning (e.g., to pull one's leg, *tomar el pelo*)

**non-verbal cues:** facial expressions, gestures, and so forth that enhance the verbal message (e.g., smiling, shaking one's head)

**rubric:** a scoring scale for assessing a set of skill components

**sentence structures:** simple, compound, complex, compound-complex

**sentence types:** declarative (i.e., statements), interrogative (i.e., questions), imperative (i.e., commands), exclamatory (i.e., exclamations)

**social language:** vocabulary and expressions necessary in daily communication that might not naturally occur in a content area class (e.g., I have a sore throat, *Me duele la garganta*)

**transitions (writing):** words that enhance the flow of ideas in writing, and signal the relationship between ideas and/or information presented (e.g., however, additionally, *sin embargo, con tal de que*)

# Propósito de estas rúbricas

Estas rúbricas han sido diseñadas para medir la producción oral y escrita del lenguaje en inglés y en español en las clases del programa de inmersión bilingüe. Estas rúbricas han sido desarrolladas por maestras de los programas de inmersión parcial en español de las Escuelas Públicas de Arlington, Virginia. Varias maestras del primer al quinto grado, así como una maestra de educación especial, una especialista de lectura y una maestra del programa de inmersión del nivel intermedio trabajaron conjuntamente con investigadores del centro lingüístico "Center for Applied Linguistics" en el desarrollo de este proyecto.

La meta del proyecto fue la de diseñar un instrumento de medición que:

1. se pudiera utilizar en situaciones auténticas y realísticas dentro del salón de clase;

2. generara información adecuada y útil para la evaluación del progreso de los estudiantes durante el año escolar;

3. proporcionara información que pudiera ser utilizada subsecuentemente en la enseñanza; y

4. articulara metas específicas de competencia del lenguaje y que igualan las metas locales y del estado.

Estas rúbricas toman en consideración la naturaleza misma del programa de inmersión; esto es, que las habilidades y las destrezas del lenguaje se desarrollan a través del tiempo. Por consiguiente, no es de esperarse que los que aprenden un segundo idioma alcancen los niveles de los nativos en los primeros años, sino que éstos sean retados para que se aproximen a niveles superiores de aprovechamiento al final de la educación primaria.

Tenemos que recordar que este instrumento de medida no ha sido diseñado para ser usado como la única herramienta de evaluación. Ni tiene como propósito el reemplazar al maestro, los libros de texto, las pruebas o exámenes, al contrario, la intención es la de proveer una herramienta que pueda ser utilizada de forma auténtica en la evaluación de la producción oral y escrita proporcionando información que ayude al maestro a ajustar y adaptar su enseñanza al planificar sus lecciones subsiguientes.

# Consideraciones importantes

Estas rúbricas han sido diseñadas para determinar el progreso del estudiante aun cuando el idioma, que es el objetivo en la actividad de la evaluación, sea el primer o segundo idioma del estudiante. Por ejemplo, en la evaluación de la escritura en español, la misma versión de la rúbrica es usada para todos los estudiantes en la clase--independientemente de que el idioma dominante sea el español o el inglés.

El diseño fue escogido basado en principios y que tuviese su sentido práctico. Primero, los maestros que desarrollaron estas rúbricas decidieron mantener expectativas altas en que las destrezas de comunicación de los estudiantes fueran semejantes a las de un nativo.

Segundo, concluyeron que sería más fácil el usar solamente dos rúbricas para todos los estudiantes (una para la escritura y otra para la parte oral), en lugar de cuatro (una para la escritura, para los que su idioma predominante es el español y otra para los que su idioma predominante es el inglés, otra oral para los que su idioma predominante es el español y otra oral para los que su idioma predominante es el inglés.) Para lograr esto, los maestros diseñaron descriptores--para cada uno de los componentes de cada rúbrica--que abarcaran todos los niveles de habilidad del lenguaje dentro de los parámetros razonables que los maestros pueden esperar de los estudiantes en cada grado en ambos grupos, nativos y aprendices del segundo idioma.

Esta escala fue desarrollada con el propósito de obtener a simple vista una visión global de los diferentes niveles de habilidad, así como también determinar el progreso alcanzado por ambos grupos de estudiantes a través del año escolar. Como resultado, las rúbricas deberán ser suficientemente amplias para demostrar tanto los cambios el desarrollo en la habilidad del uso del idioma nativo y el desarrollo del segundo idioma.

# Lo que las rúbricas no mide

**Rúbricas orales.** Muchas de las herramientas para medir la capacidad oral incluye un componente para medir la **"pronunciación"**. Esta parte fue omitida intencionalmente por las siguientes razones:

1. Debido a la naturaleza misma del programa de inmersión que toma en consideración el desarrollo natural del lenguaje, la enseñanza de la pronunciación no se hace necesaria, ya que ésta se desarrolla de forma natural en los niños pequeños.

2. En este tipo de programas la maestra rara vez enseña la pronunciación de una forma explícita y por consiguiente ésta no debe ser medida formalmente.

3. La información obtenida al evaluar la pronunciación es de poca relevancia.

4. Muchos programas de inmersión tienen como enfoque la habilidad de comunicar las ideas y no la forma de expresión.

Si la maestra desea anotar alguna observación acerca de la pronunciación de algún estudiante, puede hacerlo en el espacio de **"Comentarios"** en la sección de la capacidad expresiva.

**Rúbricas de escritura.** En el área de la escritura el **"estilo"** fue omitido intencionalmente en las rúbricas del primer grado ya que no es razonable esperar que los estudiantes a este nivel incorporen estilo en su escritura.

# Tareas apropiadas en el uso de las rúbricas

Las rúbricas están diseñadas para ser usadas en coordinación con un conjunto de tareas que ayuda a producir el lenguaje. Para la escritura, los maestros pueden usar también las medidas que se usan en el condado. Los maestros pueden usar las rúbricas tan a menudo como lo prefieran, dos, tres, o cuarto veces al año así como mensualmente con modelos apropiados de escritura. Se incluyen tareas orales y escritas como sugerencia para provocar el lenguaje oral espontáneo así como el escrito para cada nivel. Los maestros pueden cambiar o sustituir tareas con otras similares que se adapten mejor al contenido de la clase.

El siguiente criterio provee una guía general para seleccionar tareas apropiadas:

- el rendimiento de las tareas debe proveer evidencia de cada componente o categoría (ejemplo: comprensión, capacidad expresiva, vocabulario y gramática en la destreza oral; composición, expresión estructural, uso y técnica gramatical aplicada en la destreza de la escritura);

- las tareas deben ser apropiadas para ser usadas tanto en español como en inglés;

- las tareas deben acomodar a los estudiantes de inglés como segundo idioma que participan en el programa de inmersión;

- siempre que sea posible las tareas deben ser incorporadas en los temas de acuerdo al grado y al nivel; y

- para que esto sea auténtico, las tareas deben ocurrir de forma natural y espontánea dentro del programa y dentro de la rutina del salón de clase.

# Composición de las rúbricas

## Glosario

**Destreza:** Hablar y escribir

**Componentes:** Composición, estilo, expresión estructural, uso, técnica gramatical aplicada (para escribir); comprensión, capacidad expresiva, vocabulario y gramática (para hablar).

**Descriptores:** Narración que describe la habilidad del estudiante en las partes de la destreza dada. (Ejemplo: se expresa en un lenguaje fluido propio de un nativo.)

---

**Destrezas evaluadas.** Una rúbrica que mide la habilidad de escribir para cada grado y la otra mide la habilidad de hablar para cada grado (1-5). Cada rúbrica está en inglés y español. A pesar de que ambas versiones son casi exactamente iguales, se recomienda que la versión en inglés se use sólo para medir la habilidad en inglés y la versión en español se use sólo para medir la habilidad en español, ya que hay pequeñas diferencias en ambas versiones para tomar en cuenta las diferencias entre los dos idiomas (especialmente en el área de gramática).

**Componentes.** Una vez que las maestras promueven el uso del lenguaje en los estudiantes, éste puede ser medido por medio de los descriptores la habilidad en cada área (ejemplo: composición, estilo, etc...). Las partes han sido adoptadas y adaptadas de medidas ya existentes usadas por el condado de Arlington en las escuelas públicas. Los componentes de la habilidad de hablar, por lo general, fueron basados en los usados en la prueba **Matriz para la Observación del Lenguaje Oral (SOLOM - Student Oral Language Observation Matrix)** y los componentes de la habilidad de la escritura fueron basados en los usados en la prueba de capacidad de leer y escribir del estado **Virginia Literacy Passport Test**, el cual todos los estudiantes de Virginia deberán pasar para poder graduarse de la secundaria.

**Descriptores.** Los maestros e investigadores envueltos en el desarrollo del proyecto trabajaron durante el período de un año en el diseño de los descriptores. En lo posible, se usaron descriptores de rúbricas ya existentes y que demuestran un desarrollo apropiado de las destrezas del lenguaje. Los maestros entonces procedieron a hacer las modificaciones y adaptaciones necesarias, basados en su propia experiencia adquirida en sus salones de clase y su propio conocimiento y juicio. Finalmente, las rúbricas fueron guiadas con ejemplos escritos y orales de estudiantes en el programa para ver si se conformaban a la realidad de los estudiantes y si eran fáciles de usar. Subsecuentes adaptaciones fueron necesarias como resultado de las guías de orientación.

Los descriptores asumen un desarrollo progresivo de las destrezas de cada componente. Estos son presentados en orden ascendente desde el nivel más bajo de destreza hasta el nivel más alto que puede demonstrar un estudiante de ese grado determinado.

Debe entenderse que cada descriptor, aunque no se haga referencia de un modo explícito, supone que el estudiante ya ha desarrollado la habilidad o ha sobrepasado las limitaciones representadas en todos los descriptores que están por debajo del señalado. Por ejemplo: cuando se marca en el componente de la capacidad expresiva de las rúbricas del tercer grado "Se expresa en un lenguaje congruente y fuido, a pesar de que con frecuencia se detiene para pensar la forma correcta de expresión", se sobreentiende que el estudiante tiene la habilidad de demostrar la destreza notada en los descriptores anteriores. Eso quiere decir que el estudiante ha sobrepasado el nivel de "Se expresa en oraciones simples" y "Usa palabras sueltas o frases aisladas".

*Descriptores en negrita.* Para cada componente de las destrezas, el descriptor en negrita indica lo que un aprendiz del segundo idioma debería lograr y tener como meta para el final del año escolar y el nivel de su rendimiento que es razonable o que fácilmente un estudiante puede lograr si se trata de su idioma dominante.

*No hay evidencia / no es aplicable.* Algunos descriptores indican " no evidencia" o que es una opción que "no aplica". Se debe seleccionar "No hay evidencia" si el estudiante no proporciona ninguna evidencia de que posee o no posee la destreza evaluada. Por ejemplo: si mientras se mide la técnica gramatical aplicada o mecánica de la escritura el estudiante no usa nombres propios, entonces no hay evidencia para medir la categoría "Escribe los nombres con mayúsculas" (primer año).

Se selecciona *"No aplicable"* si la naturaleza de la evaluación no presenta una oportunidad de demostrar una destreza en particular.

**Comentarios.** La sección "Comentarios" de cada componente puede ser usada para hacer comentarios u observaciones que van a proveer información adicional y suplementaria para la evaluación. También se debe anotar cualquier información significativa acerca de algún aspecto específico del rendimiento del estudiante, por ejemplo: comentarios sobre cuando el estudiante empezó en esa clase (empezó tarde), etapa de la adquisición del idioma (período de silencio), uso del idioma (lenguaje académico o social), condición en la que se hace la evaluación (nerviosidad inusual del estudiante durante la demostración del objetivo).

# Cómo usar las rúbricas

Los procesos de clasificación y calificación fueron designados con la idea de acomodar preferencias individuales, por lo tanto, se pueden hacer de por lo menos dos formas:

1. Basado en el lenguaje que el estudiante produce (hablado o escrito), el maestro marca el descriptor que mejor representa el aprovechamiento del estudiante en la parte descriptiva de cada componente. Los descriptores marcados pueden compararse con el tiempo para una información más detallada acerca del progreso del estudiante en cada una de las destrezas; y/o

2. Después de marcar los descriptores apropiados en la descripciones de las destrezas, la maestra hace un circulo en uno de los números (del 1-5) en cada destreza que mejor represente el nivel de aprovechamiento del estudiante. (ver "Guía de calificaciones de las rúbricas" que acompaña cada rúbrica). Los números de la calificación de cada destreza pueden ser sumados (esto es opcional) y colocar el total al final de la página. Estos totales pueden ser usados cuando se quiere hacer una comparación rápida de los cambios a través del tiempo y de las evaluaciones múltiples de cada estudiante.

Cuando se haga una evaluación del nivel de aprovechamiento del estudiante, se debe tener en cuenta que los objetivos en negritas reflejan los niveles de aprovechamiento deseado al final del año escolar. En otras palabras, la maestra debe estar satisfecha si el estudiante obtiene una calificación de 3 (meta) al final del año. Se espera que las calificaciones que los estudiantes obtengan al principio del año sean más bajas.

En los casos donde la meta es 3, esto querrá decir que el estudiante está demostrando consistencia en la destreza (como en el 4to grado--Técnica Gramatical Aplicada"). Niveles de destreza más altos (niveles 4-5), serán notados si el estudiante demuestra un comando superior de la destreza (Ejemplo: se expresa en un lenguaje congruente, fluido y completo para la "Capacidad Expresiva") o demuestra habilidad para usar otros componentes no mencionados (ejemplo: uso de punto y coma, ortografía y formato.

Recuerde que el resultado de las calificaciones de estas rúbricas no debe reemplazar el proceso regular de calificación usado por el sistema escolar. Estas rúbricas fueron diseñadas para proveer a los maestros con medios **alternativos** de evaluación para medir el progreso del estudiante en las diferentes destrezas **sobre una base continua** con la expectativa de obtener información periódica sobre el desarrollo de las destrezas del lenguaje que pudiera ayudar a mejorar y armonizar la enseñanza en el salón de clase y el aprendizaje del estudiante.

Una nota de precaución debe darse cuando se usa la escala numérica. Para asegurarse de que la escala 1-5 sea confiable, se debe entrenar a los maestros en el uso de las mismas para que cuando califiquen tengan el mismo entendimiento del significado de los números.

# Guía de calificación para usar con la escala numérica

1 -- No se aproxima a las metas para ese grado al final del año escolar.

2 -- Se aproxima a las metas para ese grado al final del año escolar.

3 -- Reúne las expectativas que se tienen como meta para ese grado al final del año escolar.

4 -- Pasa las metas para ese grado al final del año escolar.

5 -- Sobrepasa las metas para ese grado al final del año escolar.

# Cuándo se usan las rúbricas

Las rúbricas pueden usarse en cualquier momento a través del año escolar. Se sugiere a los maestros el uso de las rúbricas por lo menos dos veces al año como una medida anterior y otra posterior que indique el progreso del estudiante. Las metas para cada nivel o grado escolar se indican claramente con letras en negrita en la descripción de cada una de las destrezas. De este modo se facilita:

1. Los planes de instrucción cuando se usa como un examen preliminar.

2. Para evaluar al estudiante cuando se usa como prueba final.

# GLOSARIO

Este glosario tiene como intención clarificar la terminología usada en las rúbricas:

**capacidad expresiva o fluidez:** lenguaje fluido, sin interrupciones largas y con pausas naturales

**componente:** una parte de las destrezas

**descriptor:** enunciación que describe la habilidad del estudiante en uno de los componentes

**estructuras gramaticales:** oraciones simples o compuestas incluyendo los diferentes tipos de oraciones

**expresión estructural:** forma gramatical de expresar las ideas, ya sea usando oraciones simples, compuestas o complejas

**expresiones idiomáticas:** palabra o grupo de palabra que tienen un significado especial que no es inherente necesariamente al significado usual o de sus partes; una expresión peculiar del idioma que difiere del su significado literal

**lengua materna:** lenguaje adquirido en el hogar durante los tres primeros años de vida

**lenguaje académico:** vocabulario (términos y expresiones) usado en el contexto de la instrucción de las diferentes materias (e.g., par, impar)

**palabras transitivas:** términos para enlazar las ideas de un modo fluido usados usualmente al empezar una oración

**rúbrica:** escala de calificación usada en la evaluación de un conjunto de destrezas

**técnica gramatical aplicada:** uso correcto de las reglas de ortografía e incluye el formato

**vocablos o estructuras complejas (gramática):** uso de formas compuestas de los verbos, uso de clausulas

Student: _____
Class: _____

**Arlington County Spanish Partial Immersion Program**
**Speaking Objectives**
Grade 1

Date: _____

| Skill Components | Component Descriptors | Comments |
|---|---|---|
| **Comprehension**<br>**1 2 3 4 5**<br>(circle one)<br>low high | **Comprehends speech at a normal rate of speed**<br>___ Always ___ Most of the time ___ **Much of the time**<br>___ Sometimes ___ Rarely ___ With non-verbal cues only | |
| **Fluency**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Uses native-like flow of speech<br>___ Uses fluent connected speech<br>___ Uses fluent connected speech, occasionally disrupted by search for correct form of expression<br>___ Speech is connected but frequently disrupted by search for correct form of expression<br>___ **Uses simple sentences**<br>___ Uses phrases and "chunks"<br>___ Uses one-word/two-word utterances<br>___ Silence | |
| **Vocabulary**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Uses varied and descriptive language, possibly including native-like phrasing and/or idiomatic expressions<br>___ Uses vocabulary sufficient to communicate in most social and academic contexts, with some varied and descriptive language<br>___ Uses vocabulary sufficient to communicate in most social and academic contexts<br>___ **Uses vocabulary sufficient to express basic needs and feelings; responds to simple questions, with limited or no use of first language**<br>___ Uses only basic vocabulary with possible heavy use of first language<br>___ Uses isolated words or sentence fragments<br>___ Uses native language only | |
| **Grammar**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Uses basic grammar; makes some errors which obscure meaning**<br>(Check only those areas that need work.)<br>___ No oral production<br>___ Present tense ___ Past tense ___ Future tense ___ Complex verbal structures<br>___ Gender agreement ___ Singular/Plural ___ Subject-verb agreement ___ Negations<br>___ Adjective placement ___ Direct object pronouns ___ Prepositions ___ Articles | |

**Total (optional):** _____

**Developed by Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997**

Nombre del estudiante: _____

Tarea: _____

**Programa de Inmersión Parcial de Español**
**del Condado de Arlington**
**Rúbrica para Evaluar la Destreza Oral**
***Primer Grado***

Fecha: _____

Clase: _____

| ***Destrezas*** | ***Descripción*** | ***Comentarios*** |
|---|---|---|
| Comprensión<br>1 2 3 4 5<br>(escoger uno)<br>bajo alto | **Comprende el lenguaje hablado a una velocidad normal**<br>___Siempre ___La mayoría de las veces ___**Con frecuencia**<br>___Algunas veces ___Raras veces ___Con ayuda visual | |
| Capacidad Expresiva<br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | ___ Se expresa en un lenguaje fluido propio de un nativo.<br>___ Se expresa en un lenguaje congruente, fluido y completo.<br>___ Se expresa en un lenguaje congruente y fluido, a pesar de que en *ocasiones* se detiene para pensar en la forma de expresión correcta.<br>___ Se expresa en un lenguaje congruente y fluido, a pesar de que con *frecuencia* se detiene para pensar en la forma de expresión correcta.<br>___ **Se expresa en oraciones simples.**<br>___ Usa palabras sueltas o frases aisladas.<br>___ Usa palabras aisladas/monosílabas.<br>___ Silencio | |
| Vocabulario<br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | ___ Se expresa en un lenguaje descriptivo y variado que puede incluir frases y/o expresiones idiomáticas como las de un nativo.<br>___ Usa un vocabulario apropiado para comunicarse en un contexto social y académico, expresándose ocasionalmente en un lenguaje descriptivo y variado.<br>___ Usa un vocabulario apropiado para comunicarse en un contexto social y académico.<br>___ **Usa un vocabulario apropiado para expresar deseos y necesidades básicas; contesta preguntas simples sin o con uso limitado de la lengua materna.**<br>___ Se comunica con un vocabulario básico pero a veces intercala palabras o frases de su lengua materna.<br>___ Usa palabras aisladas y/o oraciones fragmentadas.<br>___ Usa exclusivamente la lengua materna. | |
| Gramática<br>1 2 3 4 5<br>bajo alto<br>24 | **Utiliza una forma gramatical básica y algunas veces incurre en errores que oscurecen la claridad de la idea expresada .**<br>(Marque con un ✓ las áreas que el estudiante necesita mejorar; deje en blanco si no hay evidencia.)<br>___ No hay producción oral<br>___ Presente ___ Pasado ___ Futuro<br>___ Concordancia con el género ___ Singular/plural<br>___ Concordancia del sujeto/verbo ___ Negaciones ___ Lugar del adjetivo<br>___ Preposiciones ___ Artículos | 25 |

**RESULTADO TOTAL (opcional)** _____

Creado por Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

Student: _____
Class: _____

# Arlington County Spanish Partial Immersion Program
## Speaking Objectives
### Grade 2

Date: _____

| Skill Components | Component Descriptors | Comments |
|---|---|---|
| **Comprehension**<br>**1 2 3 4 5**<br>(circle one)<br>low high | **Comprehends speech at a normal rate of speed**<br>___ Always ___ **Most of the time** ___ Much of the time<br>___ Sometimes ___ Rarely ___ With non-verbal cues only | |
| **Fluency**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Uses native-like flow of speech<br>___ Uses fluent connected speech<br>___ Uses fluent connected speech, occasionally disrupted by search for correct form of expression<br>___ **Speech is connected but frequently disrupted by search for correct form of expression**<br>___ Uses simple sentences<br>___ Uses phrases and "chunks"<br>___ Uses one-word/two-word utterances<br>___ Silence | |
| **Vocabulary**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Uses varied and descriptive language, possibly including native-like phrasing and/or idiomatic expressions<br>___ Uses vocabulary sufficient to communicate in most social and academic contexts, with some varied and descriptive language<br>___ Uses vocabulary sufficient to communicate in most social and academic contexts<br>___ **Uses vocabulary sufficient to express basic needs and feelings; and retell or respond in familiar contexts with limited or no use of first language**<br>___ Uses only basic vocabulary with possible use of first language<br>___ Uses isolated words or sentence fragments<br>___ Uses native language only | |
| **Grammar**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Uses basic grammar; makes few errors which obscure meaning**<br>(Check only those areas that need work.)<br>___ No oral production<br>___ Present tense ___ Past tense ___ Future tense ___ Complex verbal structures<br>___ Gender agreement ___ Singular/Plural ___ Subject-verb agreement ___ Negations<br>___ Adjective placement ___ Direct object pronouns ___ Prepositions ___ Articles | |

**Total (optional):** _____

**Developed by Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997**

Nombre del estudiante: _____

Tarea: _____

**Programa de Inmersión Parcial de Español**
**del Condado de Arlington**
**Rúbrica para Evaluar la Destreza Oral**

***Segundo Grado***

Fecha: _____

Clase: _____

| ***Destrezas*** | ***Descripción*** | ***Comentarios*** |
|---|---|---|
| Comprensión<br>1 2 3 4 5<br>(escoger uno)<br>bajo alto | **Comprende el lenguaje hablado a una velocidad normal.**<br>___Siempre ___**La mayoría de las veces** ___Con frecuencia<br>___Algunas veces ___Raras veces ___Con ayuda visual | |
| Capacidad Expresiva<br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | ___ Se expresa en un lenguaje fluido propio de un nativo.<br>___ Se expresa en un lenguaje congruente, fluido y completo.<br>___ Se expresa en un lenguaje congruente y fluido, a pesar de que en *ocasiones* se detiene para pensar en la forma de expresión correcta.<br>___ **Se expresa en un lenguaje congruente y fluido, a pesar de que con *frecuencia* se detiene para pensar en la forma de expresión correcta.**<br>___ Se expresa en oraciones simples.<br>___ Usa palabras sueltas o frases aisladas.<br>___ Usa palabras aisladas/monosílabas solamente.<br>___ Silencio | |
| Vocabulario<br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | ___ Se expresa en un lenguaje descriptivo y variado que puede incluir frases y/o expresiones idiomáticas como las de un nativo.<br>___ Usa un vocabulario apropiado para comunicarse en un contexto social y académico, expresándose *ocasionalmente* en un lenguaje descriptivo y variado.<br>___ Usa un vocabulario apropiado para comunicarse en un contexto social y académico.<br>___ **Usa un vocabulario apropiado para expresar deseos y necesidades básicas; contesta preguntas simples sin o con uso limitado de la lengua materna.**<br>___ Se comunica con un vocabulario básico pero a veces intercala palabras o frases de su lengua materna.<br>___ Usa palabras aisladas y/o oraciones fragmentadas.<br>___ Usa exclusivamente la lengua materna. | |
| Gramática<br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Incurre en algunos errores que oscurecen la claridad de la idea expresada .**<br>(Marque con un ✓ las áreas que el estudiante necesita mejorar; deje en blanco si no hay evidencia )<br>___ No hay producción oral<br>___ Presente ___ Pasado ___ Futuro<br>___ Concordancia con el género ___ Singular/plural<br>___ Concordancia del sujeto/verbo ___ Negaciones ___ Lugar del adjetivo<br>___ Pronombres como sujeto directo ___ Preposiciones ___ Artículos | |

**RESULTADO TOTAL (opcional)** _____

Creado por Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

Student: _____
Class: _____

# Arlington County Spanish Partial Immersion Program
## Speaking Objectives
### Grade 3

Date: _____

| Skill Components | Component Descriptors | Comments |
|---|---|---|
| **Comprehension**<br>**1 2 3 4 5**<br>**(circle one)**<br>low high | **Comprehends speech at a normal rate of speed**<br>___ Always ___ **Most of the time** ___ Much of the time<br>___ Sometimes ___ Rarely | |
| **Fluency**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Uses native-like flow of speech<br>___ Uses fluent connected speech<br>___ **Uses fluent connected speech, occasionally disrupted by search for correct form of expression**<br>___ Speech is connected but frequently disrupted by search for correct form of expression<br>___ Uses simple sentences<br>___ Uses phrases and "chunks" | |
| **Vocabulary**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Uses varied and descriptive language, possibly including native-like phrasing and/or idiomatic expressions<br>___ Uses vocabulary sufficient to communicate in most social and academic contexts, with some varied and descriptive language<br>___ **Uses vocabulary sufficient to communicate in social and academic contexts**<br>___ Uses vocabulary sufficient to communicate in most social and academic contexts<br>___ Use vocabulary sufficient to express needs and feelings, and retell or respond in familiar contexts with limited or no use of first language<br>___ Uses only basic vocabulary with possible use of first language<br>___ Uses isolated words or sentence fragments | |
| **Grammar**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Controls present tense, gender, and number agreement**<br>(Check only those areas that need work.)<br>___ Present tense ___ Past tenses ___ Future tense ___ Complex verbal structures<br>___ Gender agreement ___ Singular/Plural ___ Subject-verb agreement ___ Negations<br>___ Adjective placement ___ Direct object pronouns ___ Prepositions ___ Articles | |

**Total (optional):** _____

**Developed by Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997**

Nombre del estudiante: _____

Tarea: _____

**Programa de Inmersión Parcial de Español**
**del Condado de Arlington**
**Rúbrica para Evaluar la Destreza Oral**

***Tercer Grado***

Fecha: _____

Clase: _____

| ***Destrezas*** | ***Descripción*** | ***Comentarios*** |
|---|---|---|
| Comprensión<br><br>1 2 3 4 5<br>(escoger uno)<br>bajo alto | **Comprende el lenguaje hablado a una velocidad normal.**<br><br>___Siempre ___**La mayoría de las veces** ___Con frecuencia<br><br>___Algunas veces ___Raras veces | |
| Capacidad Expresiva<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | __ Se expresa en un lenguaje fluido propio de un nativo.<br>__ Se expresa en un lenguaje congruente, fluido y completo.<br>__ **Se expresa en un lenguaje congruente y fluido, a pesar de que en *ocasiones* se detiene para en pensar la forma de expresión correcta.**<br>__ Se expresa en un lenguaje congruente y fluido, a pesar de que con *frecuencia* se detiene para pensar en la forma de expresión correcta.<br>__ Se expresa en oraciones simples.<br>__ Usa palabras sueltas o frases aisladas. | |
| Vocabulario<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | __ Se expresa en un lenguaje descriptivo y variado que puede incluir frases y/o expresiones idiomáticas como las de un nativo.<br>__ Usa un vocabulario apropiado para comunicarse en un contexto social y académico, expresándose ocasionalmente en un lenguaje descriptivo y variado.<br>__ **Usa un vocabulario apropiado para comunicarse en un contexto social y académico.**<br>__ Usa un vocabulario apropiado para expresar deseos y necesidades; contesta preguntas simples sin o con uso limitado de la lengua materna.<br>__ Se comunica con un vocabulario básico pero a veces intercala palabras o frases de su lengua materna.<br>__ Usa palabras sueltas, frases aisladas y/o oraciones fragmentadas. | |
| Gramática<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Controla el uso del presente y la concordancia del género y el número.**<br>(Marque con un ✓ las áreas que el estudiante necesita mejorar; deje en blanco si no hay evidencia.)<br>__ Presente __ Pasado __ Futuro __ Vocablos complejos<br>__ Concordancia con el género __ Singular/plural<br>__ Concordancia del sujeto/verbo __ Negaciones __ Lugar del adjetivo<br>__ Pronombres como sujeto directo __ Preposiciones __ Artículos | |

**RESULTADO TOTAL (opcional)** _____

Creado por Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

Student: _____
Class: _____

**Arlington County Spanish Partial Immersion Program**
**Speaking Objectives**
Grade 4

Date: _____

| Skill Components | Component Descriptors | Comments |
|---|---|---|
| **Comprehension**<br>**1 2 3 4 5**<br>**(circle one)**<br>low high | **Comprehends speech at a normal rate of speed**<br>___ **Always** ___ Most of the time ___ Much of the time<br>___ Sometimes ___ Rarely | |
| **Fluency**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Uses native-like flow of speech<br>___ **Uses fluent connected speech**<br>___ Uses fluent connected speech, occasionally disrupted by search for correct form of expression<br>___ Speech is connected but frequently disrupted by search for correct form of expression<br>___ Uses simple sentences | |
| **Vocabulary**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Uses varied and descriptive language, possibly including native-like phrasing and/or idiomatic expressions<br>___ **Uses vocabulary sufficient to communicate in most social and academic contexts, with some varied and descriptive language**<br>___ Uses vocabulary sufficient to communicate in most social and academic contexts<br>___ Use vocabulary sufficient to express needs and feelings, and retell or respond in familiar contexts with limited or no use of first language<br>___ Uses only basic vocabulary with possible use of first language | |
| **Grammar**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Uses appropriate tenses, pronouns, gender and number agreement, and adjective placement**<br>(Check only those areas that need work.)<br>___ Present tense ___ Past tenses ___ Future tense ___ Complex verbal structures<br>___ Gender agreement ___ Singular/Plural ___ Subject-verb agreement ___ Negations<br>___ Adjective placement ___ Direct object pronouns ___ Prepositions ___ Articles | |

**Total (optional):** _____

**Developed by Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997**

Nombre del estudiante: _____

Tarea: _____

**Programa de Inmersión Parcial de Español**
**del Condado de Arlington**
**Rúbrica para Evaluar la Destreza Oral**

Fecha: _____

Clase: _____

***Cuarto Grado***

| ***Destrezas*** | ***Descripción*** | ***Comentarios*** |
|---|---|---|
| Comprensión<br><br>1 2 3 4 5<br>(escoger uno)<br>bajo alto | **Comprende el lenguaje hablado a una velocidad normal.**<br><br>___**Siempre** ___La mayoría de las veces ___Con frecuencia<br><br>___Algunas veces ___Raras veces | |
| Capacidad Expresiva<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | __ Se expresa en un lenguaje fluido propio de un nativo.<br>__ **Se expresa en un lenguaje congruente, fluido y completo.** .<br>__ Se expresa en un lenguaje congruente y fluido, a pesar de que en *ocasiones* se detiene para pensar en la forma de expresión correcta.<br>__ Se expresa en un lenguaje congruente y fluido, a pesar de que con *frecuencia* se detiene para pensar en la forma de expresión correcta.<br>__ Se expresa en oraciones simples. | |
| Vocabulario<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | __ Se expresa en un lenguaje descriptivo y variado que puede incluir frases y/o expresiones idiomáticas como las de un nativo.<br>__ **Usa un vocabulario apropiado para comunicarse en un contexto social y académico, expresándose ocasionalmente en un lenguaje descriptivo y variado.**<br>__ Usa un vocabulario apropiado para comunicarse en un contexto social y académico.<br>__ Usa un vocabulario apropiado para expresar deseos y necesidades; contesta preguntas simples sin o con uso limitado de la lengua materna.<br>__ Se comunica con un vocabulario básico pero a veces intercala palabras o frases de su lengua materna. | |
| Gramática<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Usa los tiempos de los verbos, los pronombres, la concordancia del género y número y el lugar del adjetivo.**<br>(Marque con un ✓ las áreas que el estudiante necesita mejorar; deje en blanco si no hay evidencia.)<br>__ Presente __ Pasado __ Futuro __ Vocablos complejos<br>__ Concordancia con el género __ Singular/plural<br>__ Concordancia del sujeto/verbo __ Negaciones __ Lugar del adjetivo<br>__ Pronombres como sujeto directo __ Preposiciones __ Artículos | |

**RESULTADO TOTAL (opcional)** _____

Creado por Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

Student: _____
Class: _____

# Arlington County Spanish Partial Immersion Program
## Speaking Objectives
### Grade 5

Date: _____

| Skill Components | Component Descriptors | Comments |
|---|---|---|
| **Comprehension**<br>**1 2 3 4 5**<br>(circle one)<br>low high | **Comprehends speech at varying rates of speed and in a variety of contexts**<br>___ Always ___ **Most of the time** ___ Much of the time<br>___ Sometimes ___ Rarely | |
| **Fluency**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Uses native-like flow of speech<br>___ **Uses fluent connected speech**<br>___ Uses fluent connected speech, occasionally disrupted by search for correct form of expression<br>___ Speech is connected but frequently disrupted by search for correct form of expression<br>___ Uses simple sentences | |
| **Vocabulary**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Uses sophisticated vocabulary in a variety of contexts<br>___ **Uses varied and descriptive language, possibly including native-like phrasing and/or idiomatic expressions**<br>___ Uses vocabulary sufficient to communicate in most social and academic contexts with some varied and descriptive language<br>___ Uses vocabulary sufficient to communicate in most social and academic contexts<br>___ Use vocabulary sufficient to express needs and feelings, and retell or respond in familiar contexts with limited or no use of first language<br>___ Uses only basic vocabulary with possible use of first language | |
| **Grammar**<br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Uses appropriate tenses, pronouns, gender and number agreement, negation, articles, prepositions, and adjective placement**<br>(Check only those areas that need work.)<br>___ Present tense ___ Past tenses ___ Future tense ___ Complex verbal structures<br>___ Gender agreement ___ Singular/Plural ___ Subject-verb agreement ___ Negations<br>___ Adjective placement ___ Direct object pronouns ___ Prepositions ___ Articles | |

**Total (optional):** _____

**Developed by Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997**

Nombre del estudiante: _____

Tarea: _____

**Programa de Inmersión Parcial de Español**
**del Condado de Arlington**
**Rúbrica para Evaluar la Destreza Oral**

Fecha: _____

Clase: _____

***Quinto Grado***

| ***Destrezas*** | ***Descripción*** | ***Comentarios*** |
|---|---|---|
| Comprensión<br><br>1 2 3 4 5<br>(escoger uno)<br>bajo alto | **Comprende el lenguaje hablado a una velocidad normal y en una variedad de contextos.**<br><br>___Siempre ___**La mayoría de las veces** ___Con frecuencia<br>___Algunas veces ___Raras veces | |
| Capacidad Expresiva<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | ___ Se expresa en un lenguaje fluido propio de un nativo.<br>___ **Se expresa en un lenguaje congruente, fluido y completo.**<br>___ Se expresa en un lenguaje congruente y fluido, a pesar de que en *ocasiones* se detiene para pensar en la forma de expresión correcta.<br>___ Se expresa en un lenguaje congruente y fluido, a pesar de que con *frecuencia* se detiene para pensar en la forma de expresión correcta.<br>___ Se expresa en oraciones simples. | |
| Vocabulario<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | ___ Se expresa en un lenguaje descriptivo y sofisticado en una variedad de contextos.<br>___ **Se expresa en un lenguaje descriptivo y variado que puede incluir frases y/o expresiones idiomáticas como las de un nativo.**<br>___ Usa un vocabulario apropiado para comunicarse en un contexto social y académico, expresándose *ocasionalmente* en un lenguaje descriptivo y variado.<br>___ Usa un vocabulario apropiado para comunicarse en un contexto social y académico.<br>___ Usa un vocabulario apropiado para expresar deseos y necesidades; contesta preguntas simples sin o con uso limitado de la lengua materna.<br>___ Se comunica con un vocabulario básico pero a veces intercala palabras o frases de su lengua materna. | |
| Gramática<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Usa los tiempos de los verbos, los pronombres, la concordancia del género y número y el lugar del adjetivo apropiadamente.**<br>(Marque con un ✓ las áreas que el estudiante necesita mejorar; deje en blanco si no hay evidencia.)<br>___ Presente ___ Pasado ___ Futuro ___ Vocablos complejos<br>___ Concordancia con el género ___ Singular/plural<br>___ Concordancia del sujeto/verbo ___ Negaciones ___ Lugar del adjetivo<br>___ Pronombres como sujeto directo ___ Preposiciones ___ Artículos | |

**RESULTADO TOTAL (opcional)** _____

Creado por Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

Student: _____ Class: _____

# Arlington County Spanish Partial Immersion Program
## Writing Objectives
### Grade 1

Date: _____

| Skill Components | Component Descriptors | Comments |
|---|---|---|
| **Composing**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>(circle one)<br>low high | ___ Develops a story/topic with supporting details<br>___ Writes about a topic with a central idea<br>___ **Writes related sentences about a specific topic**<br>___ Writes some related sentences and some unrelated sentences<br>___ Writes single sentence or unrelated sentences<br>___ Uses letter strings, labels and/or words only<br>___ Draws related to the topic | |
| **Style** | NA | |
| **Sentence Formation**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Uses all types of sentences effectively<br>___ Uses different types of sentences<br>___ **Writes simple sentences expressing complete thoughts**<br>___ Writes simple sentences<br>___ Attempts to write sentences<br>___ Labels or writes words only<br>___ Uses letter strings and/or environmental print only<br>___ No evidence | |
| **Usage**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Makes correct singular/plural noun formations**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable<br><br>**Uses correct gender formations**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable<br><br>**Demonstrates awareness that articles and nouns should agree**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable | |
| **Mechanics**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Demonstrates knowledge of sound-symbol correspondence**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable<br><br>**Uses capital letters at beginning of sentences**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable<br><br>**Uses capital letters with proper nouns**<br><br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable<br><br>**Uses correct final punctuation**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable | |

Total (optional): _____

Developed by Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

Nombre del estudiante: _____
Tarea: _____

**Programa de Inmersión Parcial de Español**
**del Condado de Arlington**
**Rúbrica para la Destreza Escrita**

***Primer Grado***

Fecha: _____
Clase: _____

| ***Destrezas*** | ***Descripción*** | ***Comentarios*** |
|---|---|---|
| Composición<br><br>1 2 3 4 5<br>(escoger uno)<br>bajo alto | __Desarrolla una narración con detalles.<br>__Escribe una narración simple sobre un tema específico.<br>__**Escribe oraciones relacionadas sobre un tema específico.**<br>__Escribe algunas oraciones relacionadas y otras no relacionadas.<br>__Escribe oraciones no relacionadas al tema.<br>__Rotula o escribe palabras solamente.<br>__Hace dibujos relacionados al tema. | |
| Estilo | N/A ( No aplica a este nivel) | |
| Expresión Estructural<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | __Usa todo tipo de oraciones efectivamente.<br>__Usa diferente tipos de oraciones.<br>__**Escribe oraciones simples que expresan ideas completas.**<br>__Escribe oraciones simples.<br>__Intenta escribir oraciones.<br>__ Rotula o escribe palabras solamente.<br>__ Intenta escribir letras y/o copia palabras que ve a su alrededor.<br>__ No hay evidencia. | |
| Uso<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Uso correcto del sustantivo en singular y plural.**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br>No hay evidencia No aplica a este nivel<br><br>**Uso correcto del género gramatical.**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br>No hay evidente No aplica a este nivel<br><br>**Reconoce la relación directa del artículo y el sustantivo.**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br>No hay evidente No aplica a este nivel | |
| Técnica Gramatical Aplicada<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Demuestra conocimiento de la relación entre símbolo y sonido.**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br>No hay evidencia No aplica a este nivel<br><br>**Usa mayúscula al empezar oraciones.**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br>No hay evidencia No aplica a este nivel<br><br>**Escribe los nombres propios con mayúscula.**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br>No hay evidencia No aplica a este nivel<br><br>**Usa puntuación al comienzo y/o final de las oraciones correctamente.**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br>No hay evidencia No aplica a este nivel | |

**RESULTADO TOTAL (opcional)** _____



Creado por Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

Student: _____
Class: _____

# Arlington County Spanish Partial Immersion Program
## Writing Objectives
### Grade 2

Date: _____

| Skill Components | Component Descriptors | Comments |
|---|---|---|
| **Composing**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>(circle one)<br>low high | ___ Fully develops a story/topic with supporting or descriptive details<br>___ **Develops an organized story/topic that follows a logical sequence**<br>___ Partially develops a story/topic<br>___ Writes some related sentences only, without a clear central idea<br>___ Writes unrelated sentences only | |
| **Style**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Enhances writing through use of details, descriptive language, and sense of voice<br>___ Enhances writing through use of details and some descriptive language<br>___ **Enhances writing by experimenting with details**<br>___ Uses non-specific vocabulary and little or no descriptive language<br>___ Writes basic objective information with no elements of style evident | |
| **Sentence Formation**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Varies sentence type, length, and structure; uses transitions appropriately<br>___ Varies length and structure; uses some transitions<br>___ **Experiments with different sentence structures**<br>___ Writes simple sentences expressing complete thoughts<br>___ Attempts to write sentences<br>___ Labels or writes words only<br>___ Uses letter strings and/or environmental print only | |
| **Usage**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Demonstrates awareness of time, gender, and number agreement**<br>(Check only those areas that need work. Write "NA" if no evidence elicited during task.)<br><br>___ Present time ___ Past time ___ Future time<br>___ Gender agreement ___ Number agreement ___ Subject-verb agreement | |
| **Mechanics**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Uses correct spelling**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable<br><br>**Uses correct final punctuation**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable<br><br>**Uses correct capitalization**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable<br><br>**Uses correct formatting (e.g., indentation)**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable | |

Total (optional): _____

Developed by Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

Nombre del estudiante: _____

Tarea: _____

**Programa de Inmersión Parcial de Español**
**del Condado de Arlington**
**Rúbrica para la Destreza Escrita**

Fecha: _____

Clase: _____

***Segundo Grado***

| ***Destrezas*** | ***Descripción*** | ***Comentarios*** |
|---|---|---|
| Composición<br><br>1 2 3 4 5<br>(escoger uno)<br>bajo alto | __ Desarrolla el tema narrativo o cuento con detalles o descripciones.<br>__ **Desarrolla el tema narrativo o cuento siguiendo una secuencia lógica.**<br>__ Desarrolla el tema narrativo o cuento parcialmente.<br>__ Escribe solamente algunas oraciones relacionadas al tema pero sin idea central.<br>__ Escribe solamente oraciones no relacionadas al tema. | |
| Estilo<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | __ Usa detalles y lenguaje descriptivo con expresión.<br>__ Realza la escritura a través del uso de detalles y lenguaje descriptivo.<br>__ **Realza la escritura experimentando con detalles.**<br>__ Usa vocabulario no específico usando poco o ningún lenguaje descriptivo.<br>__ Escribe información sin evidencia de elementos de estilo. | |
| Expresión Estructural<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | __ Usa oraciones variadas en complejidad y estructura; usa palabras transitivas con efectividad.<br>__ Usa oraciones variadas en complejidad; usa algunas ideas transitivas.<br>__ **Experimenta con diferentes estructuras gramaticales.**<br>__ Escribe oraciones simples que expresan ideas completas.<br>__ Intenta escribir oraciones.<br>__ Rotula o escribe palabras solamente.<br>__ Intenta escribir letras y/o copia palabras que ve a su alrededor. | |
| Uso<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Demuestra conocimiento de la congruencia entre tiempo, género y número.**<br>(Marcar todas las que apliquen. Escribir "N/A" si no hay evidencia.)<br>___Tiempo presente ____Pasado ____Futuro cercano (ir+verbo)<br>____género ____número ____sujeto/verbo | |
| Técnica Gramatical Aplicada<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Uso correcto de la ortografía.**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces<br>Raras veces No hay evidencia No aplica a este nivel<br><br>**Uso correcto de la puntuación al comienzo y/o final de las oraciones.**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces<br>Raras veces No hay evidencia No aplica a este nivel<br><br>**Uso correcto de las mayúsculas.**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces<br>Raras veces No hay evidencia No aplica a este nivel<br><br>**Uso correcto del formato de un párrafo (e.g., márgenes, sangrado)**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces<br>Raras veces No hay evidencia No aplica a este nivel | |

**RESULTADO TOTAL (opcional)** _____

Creado por Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

Student: _____
Class: _____

**Arlington County Spanish Partial Immersion Program**
**Writing Objectives**
Grade 3

Date: _____

| Skill Components | Component Descriptors | Comments |
|---|---|---|
| **Composing**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>(circle one)<br>low high | ___ Fully develops a story/topic with appropriate use of paragraphs and supporting details<br>___ **Fully develops a story/topic with supporting details**<br>___ Develops an organized story/topic that follows a logical sequence<br>___ Partially develops a story/topic<br>___ Writes some related sentences only, without a clear central idea | |
| **Style**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Demonstrates a good sense of audience, voice, and descriptive detail<br>___ Demonstrates a sense of audience, in addition to use of voice and descriptive detail<br>___ Enhances writing through use of voice, in addition to use of descriptive detail<br>___ **Enhances writing through use of details and descriptive language**<br>___ Enhances writing by experimenting with details<br>___ Uses non-specific vocabulary and little or no descriptive language<br>___ Writes basic objective information with no elements of style evident | |
| **Sentence Formation**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Varies sentence type, length, and structure; uses transitions appropriately<br>___ Varies type, length and structure; uses some transitions<br>___ **Uses different sentence structures appropriately**<br>___ Experiments with different sentence structures<br>___ Writes simple sentences expressing complete thoughts | |
| **Usage**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Uses correct verb forms (present, past, future)**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom<br><br>**Uses correct forms of agreement (gender, number, subject-verb)**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom<br><br>**Uses correct placement (adjectives, pronouns)**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable<br><br>**Uses correct prepositions**<br>Circle one: Consistently Usually **Sometimes** Seldom No Evidence Not Applicable | |
| **Mechanics**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Usually uses correct spelling and punctuation, capitalization, and formatting**<br>(Check only those areas that need work.)<br><br>___ Spelling ___ Punctuation ___ Capitalization ___ Formatting | |

**Total (optional):** _____

**Developed by Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997**

Nombre del estudiante: _____ Fecha: _____

Tarea: _____ Clase: _____

**Programa de Inmersión Parcial de Español del Condado de Arlington**
**Rúbrica para la Destreza Escrita**
***Tercer Grado***

| ***Destrezas*** | ***Descripción*** | ***Comentarios*** |
|---|---|---|
| Composición<br>1 2 3 4 5<br>(escoger uno)<br>bajo alto | __ Desarrolla completamente el tema o cuento en párrafos bien organizados, detallados y descriptivos.<br>__ **Desarrolla completamente el tema o cuento con detalles y descripciones.**<br>__ Desarrolla el tema o cuento de modo organizado, siguiendo una secuencia lógica.<br>__ Desarrolla parcialmente el tema o cuento.<br>__ Escribe solamente oraciones relacionadas al tema, pero sin una idea central clara. | |
| Estilo<br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | __ Demuestra un buen sentido de la audiencia; usa diferentes expresiones y detalles descriptivos.<br>__ Demuestra sentido de la audiencia además de usar expresiones apropiadas y detalles descriptivos.<br>__ Realza la escritura usando expresiones apropiadas además de usar detalles descriptivos.<br>__ **Realza la escritura a través del uso de detalles y lenguaje descriptivo.**<br>__ Realza la escritura experimentando con detalles.<br>__ Usa vocabulario no específico usando copo o ningún lenguaje descriptivo.<br>__ Escribe información sin evidencia de elementos de estilo. | |
| Expresión Estructural<br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | __ Usa oraciones variadas en complejidad y estructura; usa palabras transitivas con efectividad.<br>__ Usa oraciones variadas en complejidad; usa algunas ideas transitivas.<br>__ **Usa apropiadamente diferentes estructuras gramaticales.**<br>__ Experimenta con diferentes estructuras gramaticales.<br>__ Escribe oraciones simples que expresan ideas completas. | |
| Uso<br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Usa correctamente las formas de los verbos (presente, pasado, futuro)**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br><br>**Usa correctamente las formas de congruencia (género, número, sujeto-verbo)**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br><br>**Usa correctamente la posición de los adjetivos y pronombres**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br>No hay evidencia No aplica | |
| Técnica Gramatical Aplicada<br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Por lo general usa correctamente la ortografía, la puntuación, las mayúsculas y el formato.** (Marcar con un ✓ las áreas que necesita mejorar, deje en blanco si no hay evidencia.)<br><br>____ortografía ____puntuación ____mayúsculas ____ formato | |

**RESULTADO TOTAL (opcional)** _____



Creado por Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

Student: _____
Class: _____

# Arlington County Spanish Partial Immersion Program
## Writing Objectives
### Grade 4

Date: _____

| Skill Components | Component Descriptors | Comments |
|---|---|---|
| **Composing**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>(circle one)<br>low high | ___ Presents an original, focused, coherent topic with supporting paragraphs, and that gives an opinion or convincingly persuades<br>___ Presents a well-organized topic that displays both depth and detail<br>___ **Develops a story/topic with appropriate use of paragraphs, supporting details, and a clear introduction and conclusion**<br>___ Presents a story/topic with a central idea and some supporting examples or details<br>___ Presents a partially-developed story/topic that may include some unrelated information<br>___ Writes some related sentences only, but without a clear central idea | |
| **Style**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Uses vivid vocabulary, precise wording, and figurative language to enhance a point of view<br>___ Demonstrates a good sense of audience, voice, and descriptive detail<br>___ Demonstrates a sense of audience, in addition to use of voice and descriptive detail<br>___ **Enhances writing through use of voice, in addition to use of descriptive detail**<br>___ Enhances writing through use of details and descriptive language<br>___ Enhances writing by experimenting with details<br>___ Uses non-specific vocabulary and little or no descriptive language | |
| **Sentence Formation**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Varies sentence type, length, and structure; uses transitions appropriately<br>___ **Varies type, length and structure; uses some transitions**<br>___ Uses different sentence structures appropriately<br>___ Experiments with different sentence structures<br>___ Writes simple sentences expressing complete thoughts | |
| **Usage**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Uses correct verb forms (present, past, future)**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom<br><br>**Uses correct forms of agreement (gender, number, subject-verb)**<br>Circle one: **Consistently** Usually Sometimes Seldom<br><br>**Uses correct placement (adjectives, pronouns)**<br>Circle one: **Consistently** Usually Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable<br><br>**Uses correct prepositions**<br>Circle one: Consistently **Usually** Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable | |
| **Mechanics**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Consistently uses correct spelling and punctuation, capitalization, and formatting**<br>(Check only those areas that need work.)<br><br>___ Spelling ___ Punctuation ___ Capitalization ___ Formatting | |

Total (optional): _____

Developed by Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

Nombre del estudiante: _____ Fecha: _____

Tarea: _____ Clase: _____

**Programa de Inmersión Parcial de Español**
**del Condado de Arlington**
**Rúbrica para la Destreza Escrita**

***Cuarto Grado***

| ***Destrezas*** | ***Descripción*** | ***Comentarios*** |
|---|---|---|
| Composición<br><br>1 2 3 4 5<br>(escoger uno)<br>bajo alto | __ Desarrolla un tema con un enfoque original, con párrafos coherentes que desarrollan una opinión o que persuade convincentemente.<br>__ Desarrolla con profundidad y con detalles un tema bien organizado.<br>__ **Desarrolla completamente el tema con párrafos bien organizados, detalles y con introducción y conclusión claras.**<br>__ Desarrolla un tema con una idea central y con algunos detalles.<br>__ Desarrolla parcialmente el tema que puede incluir alguna información incoherente.<br>__ Escribe oraciones relacionadas al tema solamente, sin una idea central clara. | |
| Estilo<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | __ Usa vocabulario colorido, palabras precisas y lenguaje figurado para exponer su punto de vista.<br>__ Demuestra un buen sentido de la audiencia; usa diferentes expresiones y detalles descriptivos.<br>__ Demuestra sentido de la audiencia además de usar expresiones apropiadas y detalles descriptivos.<br>__ **Realza la escritura usando expresiones apropiadas además de usar detalles descriptivos.**<br>__ Realza la escritura experimentando con detalles.<br>__ Usa vocabulario no específico usando poco o ningún lenguaje descriptivo.<br>__ Escribe información sin evidencia de elementos de estilo. | |
| Expresión Estructural<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | __ Usa oraciones variadas en complejidad y estructura; usa palabras transitivas con efectividad.<br>__ **Usa oraciones variadas en complejidad; usa algunas palabras transitivas.**<br>__ Usa apropiadamente diferentes estructuras gramaticales.<br>__ Experimenta con diferentes estructuras gramaticales.<br>__ Escribe oraciones simples que expresan ideas completas. | |
| Uso<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Usa correctamente las formas de los verbos (presente, pasado, futuro)**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br><br>**Usa correctamente las formas de congruencia (género, número, sujeto-verbo)**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br><br>**Usa correctamente la posición de los adjetivos**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br>No hay evidencia No aplica<br><br>**Usa correctamente los pronombres personales, directos e indirectos**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br>No hay evidencia No aplica | |
| Técnica Gramatical Aplicada<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Por lo general usa correctamente la ortografía, la puntuación, las mayúsculas y el formato.** (Marcar con un ✓ las áreas que necesita mejorar, deje en blanco si no hay evidencia )<br><br>____ortografía ____puntuación ____mayúsculas ____ formato | |

**RESULTADO TOTAL (opcional)** _____



Creado por Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

Student: _____
Class: _____

# Arlington County Spanish Partial Immersion Program
## Writing Objectives
### Grade 5

Date: _____

| Skill Components | Component Descriptors | Comments |
|---|---|---|
| **Composing**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>(circle one)<br>low high | ___ Presents an original, focused, coherent topic with supporting paragraphs, and that gives an opinion or convincingly persuades<br>___ **Presents a well-organized topic that displays both depth and detail**<br>___ Develops a story/topic with appropriate use of paragraphs, supporting details, and a clear introduction and conclusion<br>___ Presents a coherent thesis with some supporting examples or details<br>___ Presents a partially-developed thesis that may include some unrelated information<br>___ Writes some related sentences only, but without a clear central idea | |
| **Style**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Uses vivid vocabulary, precise wording, and figurative language to enhance a point of view<br>___ Demonstrates a good sense of audience, voice, and descriptive detail<br>___ **Demonstrates a sense of audience, in addition to use of voice and descriptive detail**<br>___ Enhances writing through use of voice, in addition to use of descriptive detail<br>___ Enhances writing through use of details and descriptive language<br>___ Enhances writing by experimenting with details<br>___ Uses non-specific vocabulary and little or no descriptive language | |
| **Sentence Formation**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | ___ Sentence formations demonstrate a higher level of sophistication<br>___ **Varies sentence type, length, and structure; uses transitions appropriately**<br>___ Varies type, length and structure; uses some transitions<br>___ Uses different sentence structures appropriately<br>___ Experiments with different sentence structures<br>___ Writes simple sentences expressing complete thoughts | |
| **Usage**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Uses correct verb forms (present, past, future, subjunctive)**<br>Circle one: **Consistently** Usually Sometimes Seldom<br><br>**Uses correct forms of agreement (gender, number, subject-verb)**<br>Circle one: **Consistently** Usually Sometimes Seldom<br><br>**Uses correct placement (adjectives, pronouns)**<br>Circle one: **Consistently** Usually Sometimes Seldom<br><br>**Uses correct prepositions**<br>Circle one: **Consistently** Usually Sometimes Seldom No Evidence Not Applicable | |
| **Mechanics**<br><br>**1 2 3 4 5**<br>low high | **Consistently uses correct spelling and punctuation, capitalization, and formatting** (Check only those areas that need work.)<br><br>___ Spelling ___ Punctuation ___ Capitalization ___ Formatting | |

Total (optional): _____

Developed by Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

Nombre del estudiante: _____

Tarea: _____

**Programa de Inmersión Parcial de Español**
**del Condado de Arlington**
**Rúbrica para la Destreza Escrita**

***Quinto Grado***

Fecha: _____

Clase: _____

| ***Destrezas*** | ***Descripción*** | ***Comentarios*** |
|---|---|---|
| Composición<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo (escoger uno) alto | __ Desarrolla un tema con un enfoque original, con párrafos coherentes que desarrollan una opinión o que persuade convincentemente.<br>__ **Desarrolla con profundidad y con detalles un tema bien organizado.**<br>__ Desarrolla completamente el tema con párrafos bien organizados, detalles y con introducción y conclusión claras.<br>__ Desarrolla un tema con una idea central y con algunos detalles.<br>__ Desarrolla parcialmente el tema que puede incluir alguna información incoherente.<br>__ Escribe oraciones relacionadas al tema solamente, sin una idea central clara. | |
| Estilo<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | __ Usa vocabulario colorido, palabras precisas y lenguaje figurado para exponer su punto de vista.<br>__ Demuestra un buen sentido de la audiencia; usa diferentes expresiones y detalles descriptivos.<br>__ **Demuestra sentido de la audiencia además de usar expresiones apropiadas y detalles descriptivos.**<br>__ Realza la escritura usando expresiones apropiadas además de usar detalles descriptivos.<br>__ Realza la escritura experimentando con detalles.<br>__ Usa vocabulario no específico usando poco o ningún lenguaje descriptivo.<br>__ Escribe información sin evidencia de elementos de estilo. | |
| Expresión Estructural<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | __ Usa formas gramaticales que denotan un nivel un tanto sofisticado.<br>__ **Usa oraciones variadas en complejidad y estructura; usa palabras transitivas con efectividad.**<br>__ Usa oraciones variadas en complejidad; usa algunas palabras transitivas.<br>__ Usa apropiadamente diferentes estructuras gramaticales.<br>__ Experimenta con diferentes estructuras gramaticales.<br>__ Escribe oraciones simples que expresan ideas completas. | |
| Uso<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Usa correctamente las formas de los verbos (presente, pasado, futuro y subjuntivo)**<br>*Escoger uno:* **Consistentemente** Usualmente Algunas veces Raras veces<br><br>**Usa correctamente las formas de congruencia (género, número, sujeto-verbo)**<br>*Escoger uno:* **Consistentemente** Usualmente Algunas veces Raras veces<br><br>**Usa correctsmente la posición de los adjetivos**<br>*Escoger uno:* **Consistentemente** Usualmente Algunas veces Raras veces<br>No hay evidencia No aplica<br><br>**Usa correctamente los pronombres personales, directos e indirectos**<br>*Escoger uno:* Consistentemente **Usualmente** Algunas veces Raras veces<br>No hay evidencia No aplica | |
| Técnica Gramatical Aplicada<br><br>1 2 3 4 5<br>bajo alto | **Usa correctamente la ortografía, la puntuación, las mayúsculas y el formato consistentemente.** (Marcar con un ✓ las áreas que necesita mejorar, deje en blanco si no hay evidencia )<br><br>____ortografía ____puntuación ____mayúsculas ____ formato | |

**RESULTADO TOTAL (opcional)** _____



Creado por Arlington Public Schools, Arlington, VA, 1997

## Guide to Scoring the Rubrics

1 — Does not approximate the end-of-year expectation at this grade level

2 — Approximates the end-of-year expectation for this grade level

**3 — Meets the end-of-year expectation for this grade level**

4 — Exceeds the end-of-year expectation for this grade level

5 — Far exceeds the end-of-year expectation for this grade level

# Guía de calificación para usar con la escala numérica

1 -- No se aproxima a las metas para ese grado al final del año escolar.

2 -- Se aproxima a las metas para ese grado al final del año escolar.

3 -- Reúne las expectativas que se tienen como meta para ese grado al final del año escolar.

4 -- Pasa las metas para ese grado al final del año escolar.

5 -- Sobrepasa las metas para ese grado al final del año escolar.